

# LES ADVERBES

## ■ À PEINE

- à peine arrivé, il s'endormit = *apenas llegó, se durmió*
- à peine 3 jours = *tres días escasos*

## ■ AINSI, COMME CELA

- comme ci comme ça = *así así*

## ■ DÉJÀ, DÉSORMAIS...

- *ya he comido* = j'ai déjà mangé
- *ya es tarde* = il est tard désormais, à présent
- *ya verás, ya lo sé* = tu verras bien, je le sais bien
- *¡ ya está !* = ça y est!

## ■ ENCORE

- avec le sens de *toujours* = **todavía, aún / seguir + adjectif, gérondif, participe passé**  
il est encore/toujours fatigué = *todavía está cansado, sigue cansado*
- avec le sens de *toujours pas* = **estar sin + infinitif**  
le ménage n'est toujours pas fait = *la limpieza está sin hacer*
- avec le sens de *davantage* = **más**  
tu en veux encore ? = *¿ quieres más ?*
- avec le sens de *à nouveau* = **otra vez**  
fais-le encore = *hazlo otra vez*

## ■ JAMAIS

- je ne le vois jamais = **no lo veo nunca, nunca lo veo**
- jamais au grand jamais = **nunca jamás**
- à jamais = **para siempre**
- sait-on jamais! = **¡ quién sabe !**
- si jamais tu le vois = **si acaso lo ves**

## ■ MÊME

- il a même fait la connaissance du Roi = **aun / hasta / incluso conoció al Rey**

## ■ MÊME PAS

- je ne sais même pas qui c'est = **ni siquiera sé quién es, no sé siquiera quién es**

## ■ NE...PLUS

- il ne vient plus = **ya no viene** (interruption d'une action)
- je n'en veux plus = **no quiero más** (limite quantitative)

## ■ PLUTÔT

- avec le sens de *assez* = **más bien**
- avec le sens de *pour être plus précis* = **mejor dicho**
- pour un choix, une préférence = **antes, antes...que**

## ■ TOUJOURS

- avec le sens de *constamment* = **siempre**
- avec le sens de *encore* = **todavía / seguir** (cf. encore)
- toujours est-il que = **el caso es que**